

Dodatni tekst (Text adicional)

U MOSTARU

Tarik i Robert su u Mostaru. Danas imaju slobodan dan. Šetaju po Kujundžiluku i razgledaju izloge. Tarik kupuje suvenire.



- Prodavač: Izvolite, šta želite?
Tarik: Dobar dan, ja želim jedan tanjir sa slikom Starog mosta.
Prodavač: Ovaj mali tanjir košta 5 maraka a ovaj veliki košta 15 maraka.
Tarik: Uzimam ovaj mali. Imate li razglednice Mostara?
Prodavač: Imam. Koštaju jednu marku.
Tarik: Dajte mi dvije razglednice, molim. Gdje mogu kupiti markice?
Prodavač: U Pošti. Možete ići u Poštu na Šemovcu, preko mosta. Nije daleko.
Tarik: Koliko košta sve?
Prodavač: Pet maraka za tanjir i dvije marke za razglednice, ukupno sedam maraka.
Tarik: Izvolite.
Prodavač: Hvala. Doviđenja!
Tarik: Doviđenja!



PTT BiH

Tarik i Robert idu preko Starog mosta. Usput razgovaraju o Mostaru.

- Robert: Tarik, znaš li ko je graditelj Starog mosta?
Tarik: Znam, neimar Hajrudin. Most je napravljen 1566. (hiljadu petsto šezdeset i šeste) godine.
Robert: Vidim da dobro poznaješ Mostar.
Tarik: Da, moja prijateljica Lejla je iz Mostara. Ona voli da priča o svom gradu, a ja tako učim bosanski.
Robert: Poslije idemo na kahvu. Ja častim.
Tarik: Hvala.

Kujundžiluk (m) – barri antic de Mostar
suvenir (m) – record
tanjir (m) – plat
slika (f) – imatge
Pošta (f) – Correus
sa slikom – amb l'imatge
uzimati / uzeti – agafar
razglednica (f) – postal
pričati (vi) – parlar
častiti – convidar a, pagar

markica (f) - segell
ukupno – en total
usput – de pas
razgovarati – conversar
preko – a través
graditelj (m) - constructor
neimar (m, arc.) - mestre
je napravljen – es va fer
tako – així
Šemovac (m) – barri proper al Pont Vell